



Code CIG:	80815122AD	Codice CIG:
Ausschreibungscode:	7580951	Codice gara:
Einheitscode CUP:	E59C18000020003	Codice CUP:
Code Bauvorhaben:	1553	Codice dell'opera:

**BOZEN - GRIESER AUEN  
WOHNHOCHHAUS  
IN HOLZ**

**BOLZANO - PRATI DI GRIES  
EDIFICIO RESIDENZIALE  
MULTIPIANO IN LEGNO**

**PROTOKOLL KOLLOQUIUM**


**VERBALE DEL COLLOQUIO**


**OFFENER  
EINSTUFIGER  
PLANUNGSWETTBEWERB**

**CONCORSO DI PROGETTAZIONE  
A PROCEDURA APERTA  
IN UN GRADO**

zur Erstellung eines Projektes über die technische und wirtschaftliche Machbarkeit für den Neubau eines Wohnhochhauses (35 Wohnungen) in Holzbauweise in der Erweiterungszone C2 "GRIESER AUEN" der Gemeinde BOZEN  
Verwaltungsakt mit dem entschieden wird den Vertrag abzuschließen: 2019/429

per l'elaborazione di un progetto di fattibilità tecnica ed economica per la nuova costruzione di un edificio residenziale (35 alloggi) multipiano in legno nella zona d'espansione C2 "PRATI DI GRIES" nel Comune di BOLZANO  
Determina a contrarre: 2019/429

 mit geringer Umweltbelastung  
gemäß den Mindestumweltkriterien laut den nachstehenden Dekreten des Ministers für Umwelt und Schutz des Territoriums und des Meeres:  
- MD vom 11. Oktober 2017

 a basso impatto ambientale  
in conformità ai criteri ambientali minimi di cui ai seguenti Decreti del Ministro dell'ambiente e della tutela del territorio e del mare:  
- D.M. 11 ottobre 2017

## KOLLOQUIUM

(Teilnahme nicht verpflichtend)

**Ort:** Enoteca Gandolfi  
39100 Bozen, Drususallee 349

**Zeit:** Donnerstag, 5.12.2019, 10:00 Uhr

### Anwesend:

Ing. Gianfranco Minotti – Wobi Abteilungsdirektor der technischen Dienste  
Arch. Alessandro Teti – Wobi Direktor Technisches Amt Mitte-Süd  
Arch. Erik Haider - Wobi Verfahrensverantwortlicher  
Arch. Elisabeth Schatzer – Wettbewerbskoordination  
Wettbewerbsteilnehmer

### Ablauf:

- Begrüßung – Ing. Gianfranco Minotti
- Einführung – Arch. Erik Haider
- Erläuterung der Wettbewerbsaufgabe - Arch. Elisabeth Schatzer
- Rundgang im Planungsbereich
- Beantwortung der Fragen und Diskussion

### Einführung:

In ihrer Einführung betonen Ing. Minotti und Arch. Haider das Anliegen des Wohnbauinstituts, als öffentlicher Auftraggeber eine Vorreiterrolle einnehmen und diesem Wettbewerb einen innovativen Charakter verleihen zu wollen.

Bereits im Jahre 2017 wurde auf Provinzebene eine Richtlinie zur Förderung von mehr Nachhaltigkeit im Bauwesen verabschiedet mit dem erklärten Ziel im öffentlichen Sektor den Anteil von Projekten in Holzbauweise auf 50 % zu erhöhen.

Die Gemeinde Bozen hat zudem beschlossen, bei der Planung der Zone Bozen Grieser Auen die Klimaziele lt. dem Protokoll von Kopenhagen zu berücksichtigen. Diese Rahmenbedingungen haben das Wohnbauinstitut dazu bewogen, mit dem Holzhochhaus ein sichtbares Exempel zu statuieren. Für eine Institution, die aus Erfahrung lieber zu low - tech-Lösungen greift, stellt dieses Vorhaben eine besondere Herausforderung dar. Dies nicht nur in Bezug auf die Planung – mit dem Instrument des Planungswettbewerbes wird es gelingen, das beste Projekt ausfindig zu machen – auch in Bezug auf die Umsetzung und die darauffolgende Instandhaltung werden neue Wege zu beschreiten sein.

### Erläuterung der Wettbewerbsaufgabe:

Es folgt die Beschreibung der Ausgangssituation und eine kurze Zusammenfassung der Wettbewerbsaufgabe.

### Begehung des Planungsareals:

Das Kolloquium wird für einen halbstündigen Rundgang auf dem Wettbewerbsareal unterbrochen.

### Diskussion und Fragenbeantwortung:

Im Anschluss an den Lokalausgang werden die

## COLLOQUIO

(a partecipazione facoltativa)

**Luogo:** Enoteca Gandolfi,  
39100 Bolzano, Viale Druso 349

**Data:** giovedì, 5.12.2019, ore 10:00

### Presenti:

Ing. Gianfranco Minotti – Ipes Direttore Ripartizione Servizi tecnici  
Arch. Alessandro Teti – Ipes Direttore ufficio tecnico Centro-Sud  
Arch. Erik Haider - Ipes Responsabile procedimento  
Arch. Elisabeth Schatzer – coordinam. del concorso  
Partecipanti al concorso

### Svolgimento:

- Saluto – Ing. Gianfranco Minotti
- Introduzione – Arch. Erik Haider
- Spiegazione del compito di concorso -Arch. Elisabeth Schatzer
- Sopralluogo sull'area di concorso
- Risposta alle domande e discussione

### Introduzione:

Nella loro introduzione l'ingegner Minotti e l'architetto Haider dell'Istituto ribadiscono l'interesse fondamentale dell'Ipes nella veste di committente pubblico, di coprire un ruolo di avanguardia conferendo al concorso un carattere innovativo.

Già nell'anno 2017 è stata emanata su livello provinciale una direttiva sull'incentivazione di una maggiore sostenibilità nell'edilizia pubblica con l'obiettivo dichiarato di aumentare oltre il 50% della quota di progetti riferiti all'edilizia in legno.

Inoltre il Comune di Bolzano ha deciso di seguire nella progettazione della zona "Prati di Gries" gli obiettivi clima secondo il protocollo di Copenaghen.

Detti termini hanno indotto l'Istituto Ipes di creare un esempio vistoso. Per una istituzione che per esperienza preferisce le soluzioni low – tech, questo impegno rappresenta una sfida particolare.

Ciò non soltanto per quanto riguarda la progettazione, - il concorso permetterà di trovare il progetto migliore - ma anche nella fase di realizzazione e la successiva manutenzione ci saranno nuove strade da percorrere.

### Illustrazione del concorso:

Segue la descrizione della situazione di partenza e un breve riassunto del compito di concorso.

### Sopralluogo sull'area di concorso:

Il colloquio viene interrotto per un giro di mezz'ora sull'areale del concorso.

### Discussione e risposta ai quesiti:

Dopo il sopralluogo vengono letti i quesiti già arrivati

bereits eingegangenen Fragen und Antworten verlesen. Es wird die Diskussion eröffnet und die Möglichkeit für weitere Fragen geboten. Die Fragen werden folgendermaßen beantwortet:

## Fragen zum Wettbewerbsverfahren

### Teilnahmeanforderungen

1. Müssen im Falle von Bietergemeinschaften mit horizontalem Zusammenschluss die Anforderungen lt. A 3.4 (Seite 13 und 14) auch hinsichtlich der 2 Ingenieur- und Architektenleistungen (Buchstabe B) vom Beauftragten selber erfüllt werden, oder kann das variieren? Z.B. dass der Beauftragte die Anforderungen mehrheitlich erfüllt, weil er einen einzigen großen Auftrag abgewickelt hat, während die beiden Ingenieur- und Architektenleistungen (in Summe gleich dem geforderten Betrag) von einem Mitglied der Bietergemeinschaft abgedeckt werden?

*In einer horizontalen ZBG muss der Beauftragte der gesamten Bietergemeinschaft in jeder Kategorie und ID die jeweils verlangte Anforderung laut Punkt A 3.4 Buchstabe A) in prozentuell höherem Ausmaß erfüllen, und der oder die Auftrag gebenden Mitglieder müssen zusammen in jeder Kategorie und ID den restlichen Prozentsatz der jeweils verlangten Anforderung erfüllen.*

*Die pro Kategorie und ID verlangten 2 Dienstleistungen müssen zur Gänze von einem der Mitglieder der Gruppe (nicht von einem Subjekt außerhalb der Gruppe) ausgeführt worden sein und in der Summe mindestens den verlangten Prozentsatz erreichen; d.h., in jeder Kategorie und ID muss ein und nur ein Subjekt der Gruppe die zwei „Vorzeigedienstleistungen“ zur Gänze ausgeführt haben.*

*Anstelle der zwei Dienstleistungen kann die Anforderung auch durch eine einzige Dienstleistung erfüllt werden, vorausgesetzt, dass der Betrag zumindest dem in der betreffenden Kategorie und ID verlangten Mindestbetrag entspricht.*

2. Ist es möglich, für den Nachweis der technisch-organisatorischen Anforderungen Leistungen für Arbeiten einer höheren Kategorie als E.06 anzugeben, z.B. mit dem ID-Code E.10 und E.21, deren Komplexitätsgrad höher ist?

*Ja, das ist möglich.*

3. Muss der Nachweis für die spezifischen Anforderungen bereits für bei der Anmeldung zum Wettbewerb erfolgen oder erst im Falle der Beauftragung infolge des Wettbewerbssieges?

*Die Teilnehmer müssen mit einer Eigenerklärung (Formular 2) bestätigen, dass sie die Voraussetzungen erfüllen. Der Nachweis dafür muss erst im Falle der Beauftragung geführt werden.*

4. Ist es möglich als Nachweis für die technisch-organisatorischen Anforderungen lt. Buchstabe A) und B) auf Seite 13-15 der Wettbewerbsaus-

con le relative risposte. Si apre la discussione con la possibilità di porre altre domande. Di seguito sono elencate le domande con le rispettive risposte.

## Quesiti sulla procedura del concorso

### Requisiti di partecipazione

1. In base all'art. A.3.4 (pagg. 13 e 14) per quanto riguarda i requisiti richiesti nel caso di una Associazione temporanea di tipo orizzontale il mandatario che deve possedere in misura maggioritaria i requisiti deve essere anche colui che possiede i due servizi di punta? Oppure possono essere distinti? Cioè ad esempio il mandatario possiede i requisiti in maggioranza perché ha svolto un unico lavoro molto grande, mentre invece i due servizi di punta (pari all'importo richiesto) sono coperti da un mandante?

*In un RTP di tipo il mandatario dell'intero raggruppamento in ogni categoria e ID deve possedere il rispettivo requisito di cui al pto. A 3.4 lettera A) in misura maggioritaria ed il o i mandanti in ogni categoria e ID devono possedere cumulativamente il rispettivo requisito richiesto nella restante percentuale.*

*I 2 servizi richiesti per ciascuna categoria e ID dovranno essere stati svolti interamente da uno dei membri del gruppo (non da un soggetto esterno al gruppo) e la somma complessiva deve raggiungere almeno la percentuale richiesta, vale a dire, per ogni categoria e ID dovrà essere presente uno ed un solo soggetto del gruppo che abbia svolto interamente i due "servizi di punta".*

*In luogo dei due servizi, è possibile dimostrare il possesso del requisito anche mediante un unico servizio purché di importo almeno pari al minimo richiesto nella relativa categoria e ID.*

2. Per quanto riguarda l'individuazione dei servizi di cui al punto A e B è possibile considerare prestazioni svolte anche per progetti con Codice ID superiore al codice E.06? Per esempio servizi di architettura classificati come E.10 ed E.21, il cui coefficiente di complessità è superiore.

*Sì, è possibile.*

3. I requisiti speciali devono essere già verificati e soddisfatti in fase di iscrizione, oppure saranno richiesti in caso di aggiudicazione dell'incarico al vincitore del concorso?

*Con la loro firma sulla dichiarazione obbligatoria (Modulo 2) i partecipanti dichiarano, di essere in possesso dei requisiti. In caso di aggiudicazione il vincitore dovrà consegnare la documentazione per la verifica.*

4. È possibile utilizzare un CERTIFICATO DI BUONA ESECUZIONE RELATIVO A SERVIZI ATTINENTI L'ARCHITETTURA E L'INGEGNERIA riguardante

schreibung eine BESTÄTIGUNG ÜBER DIE ORDNUNGSGEMÄSSE AUSFÜHRUNG VON ARCHITEKTEN- UND INGENIEURLEISTUNGEN zu verwenden, die von einer Öffentlichen Verwaltung ausgestellt wurde für die Zuerkennung eines Preises bei einem Architekturwettbewerb zur Erstellung eines Projektes zur technischen und wirtschaftlichen Machbarkeit?

*Nein.*

5. Wenn ein Teilnehmer bereits ein der Wettbewerbsaufgabe ähnliches Projekt (und noch viele andere dazu) geplant hat, jedoch ohne es selber unterschrieben zu haben, kann er dieses Projekt als Referenz heranziehen (wenn er seine Verantwortlichkeit z.B. durch ein Foto der Bautafel belegen kann)?

*Nein, er muss mindestens einer der Unterzeichner des Projektes gewesen sein.*

6. Kann ein Teilnehmer im Falle der Nutzung von Hilfssubjekten (trotz Besitz eines Curriculum vitae mit 20 Jahren Berufserfahrung), in der Bietergemeinschaft die Rolle des Beauftragten übernehmen?

*Ja. Wir erinnern daran, dass die Vorschriften zur Nutzung der Kapazitäten von Hilfssubjekten unter Punkt A 3.5 der Wettbewerbsauslobung eingehalten werden müssen, im Besonderen jene mit Bezug auf die Voraussetzungen unter Buchstabe B) des Punktes A 3.4 der Wettbewerbsauslobung, auf Seite 18/19 derselben.*

7. Im Wettbewerb ist ein Projekt mit Klimahaus-Standard gefordert. Bevorzugt die Jury, dass bereits in der Projektphase ein Klimahauszertifizierer als Mitglied der Arbeitsgruppe ernannt wird, oder reicht es aus, wenn im Projekt das Energiekonzept aufgezeigt und nachgewiesen wird, dass das energetische Ziel erreicht wird?

*Ja, das ist ausreichend.*

#### Teilnahmeantrag

8. Der Wettbewerbsausschreibung ist zu entnehmen, dass der Teilnahmeantrag innerhalb 09.01.2020 per E-Mail an die Adresse der Koordinierungsstelle geschickt werden muss. Ist das korrekt? Muss dieser Antrag auch in Papierform abgegeben werden und auf Datenträger im Umschlag C innerhalb 26.03.2020 abgegeben werden?

*Die Abgabe der Anmeldung erfolgt per mail (siehe dazu Art. A 2.2, Seite 6 des Auslobungstextes), es ist keine zusätzliche Abgabe in Papierform vorgesehen.*

9. Sind für die Abgabe der Teilnahmeanträge (innerhalb 09-01-2020) abgesehen vom Vordruck 1 noch weitere Unterlagen erforderlich?

*Nein.*

10. Muss auch im Falle einer noch zu bildenden Bietergemeinschaft für die Teilnahme nur das Antragsformular „Vordruck 1“ per PEC-mail zuge-

un progetto di fattibilità tecnica ed economica rilasciato da un'Amministrazione pubblica conseguentemente alla vincita di un premio di un Concorso di Architettura per la partecipazione al fine della dimostrazione del possesso dei requisiti tecnico-organizzativi lettere A) e B) alle pagine 13-15 del Disciplinare di gara?

*No.*

5. Qualora un partecipante abbia già progettato un immobile analogo (come numerosi altri) a quello richiesto dal bando, ma senza aver potuto firmare il medesimo progetto, può utilizzare quel progetto come referenza (potendo provare il proprio ruolo, per esempio con la fotografia del cartello di cantiere)?

*No, deve essere stato almeno uno dei firmatari del progetto.*

6. Qualora il partecipante debba utilizzare lo strumento dell'avvalimento (pur avendo un curriculum vitae relativo a vent'anni di carriera), può rivestire il ruolo di mandatario all'interno del gruppo temporaneo di professionisti?

*Sì. Ricordiamo che dovranno essere rispettate le prescrizioni riguardo l'avvalimento contenute nel punto A 3.5 del disciplinare di concorso e nello specifico quanto previsto con riguardo ai requisiti di cui alla lettera B) del punto A 3.4 del disciplinare di concorso, riportate a pag. 18/19 dello stesso disciplinare.*

7. Il concorso richiede un progetto con standard energetici CasaClima; si chiede se la giuria abbia preferenza o meno che all'interno già della fase di progetto sia presente un certificatore CasaClima o è sufficiente in questa fase la sola progettazione atta a raggiungere l'obiettivo energetico indicato?

*Sì, è sufficiente la sola progettazione.*

#### Istanza di Partecipazione

8. Da disciplinare risulta la consegna dell'Istanza di Partecipazione entro il 09.01.2020, tale consegna deve avvenire tramite email all'indirizzo della sede di coordinamento, è corretto? Tale Istanza va consegnata anche in formato cartaceo e su CD entro il 26.03.2020 all'interno della Busta C, me lo può confermare?

*La consegna dell'istanza di partecipazione deve avvenire via email (vedi Art. A 2.2, pag. 6 del disciplinare), non è prevista un'ulteriore consegna in forma cartacea.*

9. Nella fase di "consegna Istanza di partecipazione" (entro 09-01-2020) è necessario l'invio di altri documenti oltre al Modulo 1?

*No.*

10. Al fine di presentare l'istanza di partecipazione deve essere inoltrato via pec il solo "Modulo 1"? anche in caso di partecipazione in costituendo

schickt werden?

Ja.

#### Ausfüllen der Formulare

11. Meine Frage betrifft das korrekte Ausfüllen der Formulare (sowohl für die Teilnahmeantrag als auch für die Abgabe der Unterlagen): Die Gruppe, die wir bilden, setzt sich aus italienischen Staatsbürgern und einem Mitglied eines Nicht-EU-Staates zusammen. Kann diese letztere Person nur digital unterschreiben (sofern sie über eine digitale Unterschrift verfügt) oder müssen die Formulare händisch unterschrieben und im Original abgegeben werden?

*Wie auf Seite 6 der Wettbewerbsauslobung vorgesehen: „In einem anderen EU-Land bzw. nicht in einem EU-Land ansässige Teilnehmer müssen den Teilnahmeantrag (Vordruck 1) eigenhändig unterschreiben und mit einer beigefügten einfachen Fotokopie eines gültigen Erkennungsausweises des Unterzeichners/der Unterzeichner innerhalb des angegebenen Termins (siehe Terminübersicht Seite 2) an die unter Pkt. A 1.2 angegebene E-Mail-Adresse der Koordinierungsstelle schicken.“ Im spezifischen Fall raten wir, dass zuerst das Mitglied, das nicht in Italien ansässig ist, das Dokument handschriftlich unterzeichnet, und danach unterschreiben die Mitglieder, die in Italien ansässig sind, digital.*

12. In Punkt 7 und Punkt 12 des Vordrucks 2 – Obligatorische Erklärung für die Teilnahme am Wettbewerb, wird auf den Art. A 6.9 des Auslobungstextes verwiesen, einen Art., der nicht vorkommt. Ist der Art. A 5.9 des Auslobungstextes gemeint? Bitte um Bestätigung und / oder Richtigstellung.

Ja.

#### Geforderte Unterlagen

13. Auf Seite 26 der Ausschreibung wird die Abgabe eines Modells erwähnt. In der Liste der geforderten Unterlagen lt. Art. A 5.1 scheint aber kein Modell auf. Ist nun ein Modell gefordert, und wenn ja, in welchem Maßstab?

*Es ist kein Modell vorgesehen. Die Textstelle auf Seite 26 wird in der italienischen Übersetzung folgendermaßen korrigiert: La documentazione di progetto richiesta, ~~compreso il plastico~~, deve riportare la dicitura .....*

14. Auf Seite 26 der Ausschreibung (Absatz ABGABE DER WETTBEWERBSUNTERLAGEN - Datenträger) wird die Abgabe eines Modells erwähnt. Es wird gebeten zu bestätigen, ob die Abgabe eines Modells erforderlich ist oder nicht?

*Siehe Antwort auf vorhergehende Frage 13.*

15. Nachdem der Wettbewerb anonym abgewickelt wird, warum wird zusätzlich zu den Unterlagen in Papierform auch eine CD gefordert? Abgesehen davon, dass es ein zusätzlicher Aufwand für die Wettbewerbsteilnehmer bedeutet, ist dadurch auch die Anonymität nicht mehr garantiert, da die

raggruppamento?

Si.

#### Compilazione dei Moduli

11. Chiedo delucidazioni sulla compilazione corretta della modulistica (sia in istanza di partecipazione sia in fase di consegna degli elaborati): il gruppo che stiamo per costituire è composto da membri con cittadinanza italiana più un membro non residente un paese UE. Per quest'ultima persona è possibile utilizzare esclusivamente la firma digitale (se in possesso) o i moduli devono essere redatti con firma autografa e in originale?

*Come previsto a pagina 6 del disciplinare di concorso “I concorrenti residenti in un altro paese comunitario nonché non residenti in un paese UE devono inoltrare l’istanza di partecipazione (Modulo 1) con firma autografa e con allegata copia fotostatica semplice di un documento di riconoscimento valido del sottoscrittore/dei sottoscrittori entro il termine indicato (vedi scadenze, pag. 2) all’indirizzo e-mail della sede di coordinamento, indicato al pto. A 1.2”. Nel caso di specie si consiglia di produrre prima il documento con la firma autografa del membro non residente in Italia, che verrà firmato successivamente dagli altri membri residenti in Italia digitalmente.*

12. Al p.to 7 e al p.to 12 del mod. 02 – dichiarazione obbligatoria per la partecipazione al concorso, si fa riferimento ad un punto a 6.9 del disciplinare di concorso, punto che non sembra esistere; la stazione appaltante forse voleva fare riferimento al punto A 5.9 del disciplinare di concorso. Si chiede conferma e/o rettifica.

Si.

#### Prestazioni richieste

13. Alla pagina 26 del Bando viene richiesta la consegna di un plastico di progetto. Tale plastico non risulta essere tra le prestazioni richieste al punto A 5.1, andrà quindi realizzato? In caso affermativo in che scala?

*Non è previsto nessun plastico. Il testo su pag. 26 deve essere modificato nella versione italiana come segue: La documentazione di progetto richiesta, ~~compreso il plastico~~, deve riportare la dicitura .....*

14. Nel bando disciplinare a pagina 26 (capitolo CONSEGNA ELABORATI DI CONCORSO - supporto informatico) si cita un “plastico” tra gli elaborati da produrre. Si chiede di confermare se necessita consegnare o meno detto plastico

*Vedi risposta al quesito precedente 13.*

15. Premesso che il concorso è anonimo, perché, oltre agli elaborati cartacei, viene richiesto un CD? Oltre a essere un ulteriore impegno per il concorrente, ciò non garantisce l'anonimato poiché il CD palesemente i dati dell'utente masterizzatore. Quindi non sarebbe opportuno farne a meno?

CD die Daten des Brenners freigibt. Wäre es daher nicht sinnvoll darauf zu verzichten?

*Der Umschlag D mit der CD-ROM wird erst nach Abschluss des Wettbewerbsverfahrens geöffnet (siehe Art. A 5.3, Seite 28 der Wettbewerbsauslobung). Die Unterlagen in pdf-Format werden für die Archivierung und allfällige Veröffentlichungen gebraucht.*

16.(A 3.10) – Wettbewerbssprachen: Ist es möglich dass von den verschiedenen Kapiteln des Berichtes manche auf Italienisch, manche auf Deutsch abgegeben werden? Z.B. das Kapitel zur Tragstruktur auf Deutsch und jenes über die architektonischen Ansätze in Italienisch? Oder muss eine einzige Sprache verwendet werden?

*Es können beide Sprachen verwendet werden.*

17.Dürfen 3D renderings abgegeben werden?

*Ja.*

18.Welcher Vertiefungsgrad wird für das statische Konzept verlangt?

*Es werden keine statischen Nachweise in Form von Berechnungen verlangt. Das Tragwerkskonzept muss jedoch aus den grafischen Darstellungen und aus den schriftlichen Erläuterungen klar hervorgehen.*

#### Haftpflichtversicherung

19.Muss die Berufshaftpflichtversicherung bereits für die Teilnahme am Wettbewerb über den Betrag der gesamten Bauarbeiten (7.500.000.- Euro) abgeschlossen werden, oder gibt es in der Autonomen Provinz Bozen eine Sonderregelung?

*Für die Teilnahme am Wettbewerb wird keine Versicherungspolizze gefordert.*

#### **Fragen zur Wettbewerbsaufgabe**

##### DFP

20.Die Geschossanzahl des Gebäudes ist mit EG+10 angeben. Kann die Anzahl der Geschossebenen verändert werden?

*Es ist eine Maximalangabe, d.h. es können weniger, aber nicht mehr Geschosse realisiert werden.*

21.„ZERP\_PianoNormativo\_Georeferenziato“: Ist der im Erdgeschoss dargestellte Gebäudeumriss bindend oder kann unter Einhaltung der Gesamtkubatur die Ausdehnung des Gebäudes am Grundstück (für interne Gärten und Terrassierungen) verändert werden, nachdem eine nicht bebaute Fläche von 1568 m<sup>2</sup> zur Verfügung steht?

22.Kann die Position des Gebäudes lt. Unterlage ZERP\_PianoNormativo\_Georeferenziato verändert werden?

*Nein, die oberirdische maximale Baugrenze, die bindende Baufluchtlinie, die Position des Laubenganges sind u.a. bindende Vorgaben des DFP.*

23.Darf der Laubengang, in Art. B 4.1 beschrieben, außerhalb des Bauloses bis zum zentralen Platz verlängert werden und sich auch innerhalb des

*La Busta D contenete il CD-ROM verrà aperta solo successivamente alla conclusione della procedura di concorso (Vedi Pto. A 5.3, pag. 28 del disciplinare di concorso). Gli elaborati in formato pdf servono per l'archiviazione nonché per eventuali pubblicazioni.*

16.(A 3.10) - lingua del concorso: è possibile che i diversi capitoli della relazione siano, alcuni in italiano ed alcuni in tedesco? ad esempio il capitolo relativo agli "aspetti strutturali" in tedesco e quello sugli "aspetti architettonici" in italiano? o si deve usare una sola lingua.

*Possono essere usate tutte due le lingue.*

17.Si possono usare rappresentazioni Render 3D?

*Sì.*

18.Qual è il grado di definizione statica richiesto?

*Non vengono richiesti verifiche in forma di calcoli statici. Il concetto della struttura statica però deve risultare ben chiaro dalle rappresentazioni grafiche e dalle descrizioni nella relazione illustrativa.*

#### Polizza assicurativa

19.La polizza assicurativa deve già coprire in fase di concorso l'importo complessivo di tutte le opere (7.500.000.- Euro) oppure esiste in merito un regolamento speciale nella Provincia autonoma di Bolzano?

*Per la partecipazione al concorso non è richiesta nessuna polizza assicurativa.*

#### **Quesiti sul compito del concorso**

##### PdA

20.dal punto di vista dello sviluppo dell'edificio, si indicano come livelli realizzabili PT+10; questo numero di livelli è immodificabile?

*È un indicazione massimale; vuol dire, che il numero dei livelli può essere minore ma non maggiore.*

21.ZERP\_PianoNormativo\_Georeferenziato: La pianta a terra della parte edificata, indicata nell'elaborato è vincolante oppure è possibile mantenendo la stessa cubatura ingrandire l'impronta a terra (giardini interni e possibili terrazzamenti) essendo la superficie minima non edificata di 1568 mq?

22.La posizione dell'edificio può essere differente rispetto alla pianta a terra indicata nell'elaborato ZERP\_PianoNormativo\_Georeferenziato?

*No, il limite di massima edificabilità fuori terra, l'allineamento vincolante e la posizione del portico, sono tra le prescrizioni vincolanti del PdA.*

23.Il porticato da realizzare descritto nel punto B4.1 può proseguire all'esterno del lotto fino alla piazza principale ed allargarsi maggiormente nel lotto



Bauloses weiter ausdehnen, um die Zugangssituation zu den halböffentlichen Einrichtungen und zu den Grünanlagen zu verbessern?

*Siehe Antworten auf die vorhergehenden Fragen 21 und 22. Wenn es sich hingegen um eine leichte Struktur (z.B. eine Pergola) handelt, die nicht Teil des Gebäudes ist (wie der Laubengang), dann ist dies Teil der Außenanlagen und kann somit auch außerhalb der Baurechtsfläche positioniert werden.*

24. Können die sozialen Einrichtungen ein vom Gebäude losgelöster Bereich sein?

*Ja, sofern die oberirdische maximale Baugrenze eingehalten wird.*

25. Können die Auskragungen für Balkone grösser als 1,80 m sein? Müssen die 1,80 m in jedem Fall ausgehend vom äußeren Gebäudeumriss eingehalten werden? Können demnach Loggien auch mit größerer Tiefe geplant werden?

*Ja! Die Baurechtsgrenze für Auskragungen außer Boden jedenfalls muss eingehalten werden.*

26. Können rund um die Baurechtsfläche innerhalb des 1,80 m breiten Streifens auskragende Volumen realisiert werden?

*Nein.*

27. Können innerhalb Grenze für Auskragungen Stützen bis auf die Erdgeschossquote +/-0,00 gemacht werden?

*Nein, nur innerhalb der oberirdischen maximalen Baugrenze.*

28. Was bedeutet die Linie, die im Schnitt des Rechtsplanes (Plan Nr. 03C – Unterlage C7c) als Baurechtsgrenze für Auskragungen außer Boden oberhalb des Daches auf Quote 37,00 m eingetragen ist?

*Es bedeutet, dass innerhalb dieses Umrisses technische Aufbauten, die nicht kubaturbildend sind, (z.B. Klimazentralen, Dachaufgänge, ...) erlaubt sind.*

29. Stimmt es, dass der zweigeschossige Laubengang in der Breite 3-5 m entlang der Süd- und Westseite der Baurechtsfläche verläuft?

*Ja, das stimmt.*

30. Ist der Laubengang in seiner Lage (auf zwei Seiten) und Höhe (über zwei Geschosse) bindend?

*Ja.*

31. Soll der Laubengang im EG und 1. OG eine Tiefe von 5 m lt. Durchführungsplan haben oder kann die Tiefe entsprechend den Angaben im Auslobungstext zwischen einem Mindestmaß von 3 m und einem Maximum von 5 m variieren?

*Lt. Bestimmungen des DFP Punkt 3.17 ist eine Tiefe zwischen 3 - 5 m vorgesehen.*

32. Ist die Tiefe des Laubenganges (min. 3 m, max. 5 m) bindend?

*Ja.*

stesso così da migliorare anche l'ingresso allo spazio semipubblico ed al verde presente nel lotto come descritto al punto B8.2?

*Vedi risposta precedente alle domande 21 e 22.*

*Se invece si tratta di una struttura leggera (p.e. un pergolato), che non viene considerata un elemento dell'edificio come lo è il porticato, allora fa parte della sistemazione esterna e si può estendere fuori dall'area edificabile.*

24. Gli spazi destinati ad attività sociale possono essere distaccati dal corpo del fabbricato?

*Sì, rispettando però il limite di massima edificabilità fuori terra.*

25. Gli aggetti dei balconi possono essere maggiori di 1,80 m? Ad ogni modo, i 1,80 m sono da misurarsi rispetto al filo esterno della sagoma dell'edificio? Si possono quindi fare logge anche più profonde?

*Sì! Il limite di aggetto fuori terra però è da rispettare.*

26. Si chiede se nella fascia di 1,80 m attorno al perimetro della superficie edificabile sia possibile realizzare volumi aggettanti.

*No.*

27. Si possono realizzare pilastri che arrivano fino la quota +/-0,00 del piano terra all'interno del limite per aggetti fuori terra

*No, solo all'interno del limite di massima edificabilità fuori terra.*

28. In riferimento alle sezioni del Piano Normativo (tav. nr. 03C – allegato C7c) cosa indica la linea di „limite di aggetto fuori terra“ disegnata sopra la copertura e quotata 37,00 m?

*All'interno di questa linea possono essere realizzati volumi tecnici, che non fanno cubatura (p.e. impianti di condizionamento, accessi al tetto, ...)*

29. Si chiede di confermare che il porticato a due piani con larghezza 3-5 metri sia collocato sui lati sud e ovest della sagoma edificatoria.

*È corretto.*

30. La posizione del portico su due lati e l'altezza dello stesso (2 piani fuori terra) sono vincolante?

*Sì.*

31. Il portico esterno posto ai piani terra e primo dovrà avere una profondità di 5 m come definito nella tavola del piano georeferenziato oppure come indicato nel disciplinare del concorso può avere profondità minima di 3 m e massima di 5 m?

*Secondo le norme di attuazione Punto 3.17 la profondità è prevista tra i 3 e i 5 m.*

32. La profondità del portico (min. 3 m, max. 5 m) è vincolante?

*Sì.*

33. Können für die Aushubgrenze im Untergeschoss genauere Angaben gemacht werden?

*Die maximale Aushubgrenze ist im Schnitt des Durchführungsplanes mit 239,80 m ü.d.M. eingetragen, was einer Quote von -5,90 m gegenüber der +/-0,00 Quote im Erdgeschoss entspricht.*

34. Muss die Zufahrt zur unterirdischen Garage über die gemeinsame Verbindungsstrecke (abgesenkte Straße) unter freiem Himmel erfolgen, die in der Unterlage

"C7b\_PdA\_67\_piano\_normativo\_interrato\_var\_3\_con nota" eingetragen ist?

*Ja, diese abgesenkte Straße ist bereits realisiert, ebenso wie die Position der Zufahrt, die beibehalten werden muss.*

*Größe und Position des Garagentores sind aus Anlage 1 zum Protokoll ersichtlich.*

35. Ist für die Fassadengestaltung die Anwendung der Farbenpalette lt. Unterlage "C8c\_ZERp\_Elaborato\_E\_Gamma\_Cromatica" zwingend vorgeschrieben?

*Die bindende Farbenpalette ist als Absichtserklärung zu verstehen, die für die Wohnanlage ein einheitliches Erscheinungsbild bewirken und dem ökologischen Anliegen Ausdruck verleihen soll. Es sind jedoch weder RAL noch Pantone oder andere Farbangaben enthalten.*

36. Die Geschosshöhe ab 1. Obergeschoss ist mit 3,00 m angegeben; wenn man bedenkt, dass die Raumhöhe min 2,60 m betragen muss, dann bleibt zu wenig übrig für Bodenaufbau, Decke, ev. Träger. Ist es möglich in Abweichung zum Durchführungsplan größere Geschosshöhen vorzuschlagen und die max. Gebäudehöhe zu überschreiten?

*Die Raumhöhe wird bis Deckenunterkante gemessen. Unterzüge können auch tiefer liegen.*

*Die max. Gebäudehöhe lt. DFP beträgt 34 m und muss eingehalten werden.*

#### Holzbauweise

37. Ist es möglich gemischte Tragstrukturen zu verwenden, z.B.: Holz-Beton oder Holz-Stahl?

38. Muss das Gebäude zur Gänze in Holzbauweise errichtet werden oder können in geringem Ausmaß auch andere Materialien verwendet werden (Beispiel Stahl, etc..)?

*Siehe dazu Art. B 3.2 und Art. B 6.1. und Antwort auf nachfolgende Frage 39*

39. Absatz B.6.1. – Bitte präzisieren Sie, was zwingend aus Holz gebaut werden muss und was in anderen Technologien oder Materialien ausgeführt werden kann:

- „Erschließungskerne“, was sind das? Stiegenhaus und Aufzug? Dürfen diese in ihrer gesamten Höhe in einem anderen Material als Holz ausgeführt werden oder nur im Sockelbereich

33. Si chiede di specificare ed eventualmente rappresentare i limiti di scavo possibili per l'interrato da realizzarsi.

*Il limite di fondo scavo è indicato nella sezione del PdA con la quota 239,80 m s.l.m. corrispondente a -5,90 m rispetto la Quota +/-0,00 del Piano Terra.*

34. Si chiede di confermare che l'accesso all'autorimessa interrata deva avvenire attraverso il "percorso interrato a cielo aperto" come indicato nell'elaborato

"C7b\_PdA\_67\_piano\_normativo\_interrato\_var\_3\_con nota".

*Si, il percorso di collegamento a cielo aperto è già realizzato, come anche l'apertura per l'accesso al garage, che deve essere rispettato.*

*Dimensione e posizione del portone sono indicati nell'allegato 1 al protocollo.*

35. Si richiede di esprimersi se, in relazione alle facciate, sia da tenere in considerazione la gamma cromatica vincolante di cui all'elaborato "C8c\_ZERp\_Elaborato\_E\_Gamma\_Cromatica".

*La gamma cromatica vincolante è una dichiarazione d'intenti, per ottenere un aspetto univoco della zona residenziale e per esternare il concetto ecologico. Non contiene però nessuna specificazione in forma di RAL, Pantone o altro.*

36. L'interpiano a partire dal piano primo in base al piano d'attuazione è di 3,00 m netti; considerando l'altezza minima interna di 2.60 m, il pacchetto di pavimentazione, gli spessori dei solai ed eventuali travi, ci risulta troppo ridotta. E' possibile derogare al piano d'attuazione e realizzare interpiani più ampi con conseguente aumento dell'h max. dell'edificio?

*L'altezza dei vani va misurata fino alla quota inferiore del soffitto. Eventuali travi singole possono sporgere.*

*L'altezza massima secondo PdA è di 34 m ed è vincolante.*

#### Costruzione in legno

37. E' possibile prevedere strutture statiche miste, tipo legno-calcestruzzo o legno-acciaio?

38. L'edificio dovrà essere totalmente in legno in ogni sua parte, oppure si può utilizzare in percentuali ridotte altro materiale, (esempio acciaio ecc.)?

*Vedi Art. B 3.2 e Art. B 6.1. e risposta al seguente quesito 39*

39. Punto B.6.1. - Si prega di chiarire meglio cosa deve essere realizzato tassativamente in legno e cosa possa essere realizzato con altra tecnologia o materiale:

- "Elementi verticali di accesso" cosa sono? Vano scala e vano ascensore? Possono essere in materiale diverso dal legno per tutta l'altezza dell'edificio o per la sola parte basamentale



- (die ersten beiden oberirdischen Geschosse)?
- Kann der Erschließungskern Treppe/Aufzug z.B. insgesamt in Ort beton ausgeführt werden?
  - Was versteht man unter "Solai col sistema di costruzione abbinato" (Verbunddecken)? Decken in Holz mit einer Verbundschicht? Gemischte Tragsysteme in Holz und Stahl? Über alle Geschosse oder nur im Sockelbereich (die ersten beiden oberirdischen Geschosse)?
  - „eine Hybridbauweise ... zugelassen“ Bedeutet das, dass jede Tragwerkslösung, die Holz und andere tragende Materialien kombiniert zugelassen ist?

*Die Vorgabe das Gebäude in Holzbauweise auszuführen ist nur für die 9 Wohngeschosse (OG2 – OG10) bindend.*

*Auch wenn es bereits Versuche gibt, in reiner Holzbauweise allen technischen Anforderungen (auch Brandschutz und Schallschutz) gerecht zu werden, so geht es hier nicht darum, das Thema Holzbau auszureizen, sondern der in Kapitel B 3 beschriebenen Zielsetzung in einem vernünftigen Rahmen gerecht zu werden. Dazu gibt es unterschiedliche Lösungsansätze und es ist wesentlicher Teil der Wettbewerbsaufgabe, dafür ein überzeugendes konstruktives Konzept zu liefern mit der entsprechenden Begründung für die Materialwahl.*

*Es obliegt der Wettbewerbsjury, anhand der vorgelegten Konstruktionsprinzipien zu beurteilen, ob der Einsatz der anderen Materialien außer Holz angemessen ist.*

40. Es wurde erwähnt, dass das Stiegenhaus aus brandschutztechnischen Gründen in Stahlbeton erbaut werden muss. Meines Erachtens ist dies nicht zwingend erforderlich. Muss man, ungeachtet dessen, diese Aussage aber so verstehen, dass die Jury nur jene Projekte akzeptiert, die den Erschließungskern in Stahlbeton vorschlagen?

*Nein. Es wurde lediglich festgehalten, dass im Treppenhaus keine brennbaren Materialien eingesetzt werden dürfen.*

#### Innere und Äußere Erschließung

41. Es soll klargestellt werden, ob die vorgesehenen Eingänge: 1) Eingang zu den Wohnungen, 2) Eingang zum Quartierstreff, 3) Eingang zum Begegnungs- und Bewegungsraum eine von außen unabhängige Zugänglichkeit haben müssen?

*Der Eingang zu den Wohnungen und der Eingang zum Quartierstreff müssen zwei von außen unabhängige Eingänge sein. Der Zugang zum Begegnungs- und Bewegungsraum kann über den Quartierstreff erfolgen, es muss lediglich eine störungsfreie Nutzung garantiert werden.*

42. Art. B 7.1 – Letzter Absatz: „... dass die Abgrenzungen zwischen öffentlichem und privatem Raum klar festgelegt sind“. Ist damit gemeint, zwischen den Räumen für soziale Einrichtung (in den unteren beiden Geschossen) und den halbgemeinschaftlichen und individuellen Wohnbereichen? Es wird um genauere Angaben gebeten.

(primi due livelli fuori terra)?

- Il nucleo scale/ascensori può essere ad esempio interamente in cls in opera?
- "Solai col sistema di costruzione abbinato" cosa si intende? Solai in legno con cappa collaborante? Sistemi misti legno-acciaio? Per tutta l'altezza dell'edificio o per la sola parte basamentale (primi due livelli fuori terra)?
- "Sono ammessi sistemi ibridi" significa che è accettabile qualsiasi soluzione strutturale che abbinati legno ad altri materiali con funzione portante?

*La disposizione di realizzare una costruzione in legno è vincolante solo per i 9 piani degli alloggi (piani 2 – 10).*

*Esistono già vari esperimenti di costruzioni in puro legno, con le quali si vuole corrispondere a tutte le esigenze tecniche (compresi la normativa antincendio e protezione acustica). Nel nostro caso invece non si tratta di esaurire il tema delle costruzioni in legno, ma di corrispondere in modo ragionevole agli obiettivi espressi nel capitolo B 3 del disciplinare. Vi esistono diversi approcci alla soluzione e fa parte essenziale del compito di concorso, di proporre un concetto costruttivo convincente con la relativa descrizione motivata della scelta dei materiali.*

*Spetta alla giuria di valutare sulla base della proposta per il concetto costruttivo, se l'utilizzo di altri materiali oltre al legno risulta commisurato.*

40. È stato espresso, che il vano scala deve essere concepito in cemento armato per motivi dell'antincendio. A mio avviso però questo non è cogente. Si deve interpretare questa attestazione, indipendentemente dalla propria convinzione, che la giuria non accetterà soluzioni che non propongono il nucleo scala-ascensore in c.l.s.?

*No. È stato confermato soltanto che nel vano scala non possono essere impiegati materiali combustibili.*

#### Distribuzione interna ed esterna

41. Si richiede di chiarire se gli ingressi previsti: 1) ingresso agli alloggi; 2) ingresso spazi ritrovo quartiere; 3) ingresso spazi per incontro e movimento, devono avere una esclusiva accessibilità autonoma dall'esterno.

*L'ingresso agli alloggi e l'ingresso agli spazi per l'attività sociale devono avere un'accessibilità autonoma dall'esterno. L'ingresso allo spazio per incontri e movimento può essere all'interno del ritrovo del Quartiere, purché sia garantito un utilizzo indisturbato.*

42. Punto B.7.1 – Ultimo capoverso: "... ci deve essere una chiara separazione tra gli spazi pubblici e quelli privati...". Ci si intende riferire agli spazi di uso collettivo (posti ai primi due livelli) rispetto agli spazi residenziali semicollettivi e individuali? Si chiede cortesemente di esplicitare meglio.

*Zum einen dürfen die Besucher und Nutzer der Räume für soziale Einrichtungen nicht unkontrollierten Zugang zu den Wohnungseinheiten in den oberen Geschossen haben, zum anderen soll auch vom Stiegenhaus, das von den Bewohnern und Besuchern der Wohnungen genutzt wird, kein Einblick und keine Zugänglichkeit auf private Bereiche der Wohnungen (Balkone, Loggien, etc.) gegeben sein.*

43.Art. B 7.6 – Kann bestätigt werden, dass die Eingangshalle mit 5 m<sup>2</sup> auch für ein Wohngebäude mit 35 Wohnungen ausreichend ist.

*5 m<sup>2</sup> sind das Minimum das vorgeschrieben wird. Wenn es die Platzverhältnisse zulassen, kann die Eingangshalle auch grösser ausfallen.*

44.Art. B 7.6 – Kann die Treppe für die Nutzungen des Quartiertreffs im 1. Stock auch für die Erschließung des Kondominiums benutzt werden oder müssen zwischen EG und 1. OG zwei getrennte Treppen vorgesehen werden?

*Es sind zwei getrennte Treppen vorzusehen.*

45.(B 7.6) – Die Räume für soziale Einrichtungen im Erdgeschoss und im 1. Obergeschoss werden als Quartierstreff genutzt. Muss dafür, neben dem Aufzug für die Wohnnutzung, ein eigener Lift vorgesehen werden? Oder ist es denkbar einen einzigen Lift zu planen mit freier Nutzbarkeit für die ersten zwei Geschosse und eingeschränkter Nutzbarkeit mithilfe eines „Badge“ ab dem 2. Obergeschoss für die Bewohner?

*Nein, diese Lösung kommt aufgrund der bisherigen Erfahrung mit technisch aufwendigen Lösungen für das Wobi nicht infrage.*

46.Art. B 7.7 – Kann für die barrierefreie Erschließung der Räumlichkeiten des Quartiertreffs im 1. OG der Aufzug des Kondominiums genutzt werden, der den Zugang zum 1. Stock nur mit Schlüssel oder Eingangscode erlaubt?

*Dieser Lösungsvorschlag ist denkbar und bedeutet, dass der Aufzug durch den Quartierstreff nur im Bedarfsfall und unter Aufsicht genutzt wird und nicht von allen Besuchern beliebig in Anspruch genommen werden kann.*

47.Müssen die öffentlichen Gemeinschaftsflächen im Erdgeschoss und 1. Obergeschoss untereinander mit einer autonomen Treppe verbunden sein? Wurde, was den Aufzug betrifft, die Textstelle im Auslobungstext mittlerweile geklärt?

*Siehe Antworten auf die vorangegangenen Fragen 44, 45 und 46.*

48.Art. B 7.6 – Treppenhaus: Ist die Angabe, dass das Treppenhaus wenn möglich über eine natürliche Belichtung und Belüftung verfügen soll, auch bei einem so hohen Gebäude, wo der Aufzug wichtiger ist und die Treppe nur selten benutzt wird, noch von Bedeutung?

*Es ist nicht bindend vorgeschrieben, aber es ist im-*

*Gli utenti e i visitatori degli spazi destinati alle attività sociali non devono avere possibilità di accesso incontrollato agli alloggi nei piani superiori.*

*Dal vano scala, che viene utilizzato dagli abitanti e visitatori non deve essere nessuna visuale libera o possibilità di accesso verso spazi privati, appartamenti agli alloggi (p.e. balconi, logge, ...).*

43.Punto B.7.6 - Atrio interno di accesso: si chiede conferma che si ritiene sufficiente anche nel caso di un edificio di 35 o più alloggi che questo spazio sia sufficiente di soli 5 mq.

*La superficie di 5 mq è il minimo prescritto. Se la disposizione della pianta lo permette lo spazio può essere anche più ampio.*

44.Punto B.7.6 - La scala che conduce alle funzioni collettive al primo piano dell'edificio può essere in comune con quella condominiale o devono esserci due scale separate tra il piano terra e il piano primo?

*Sono da prevedere due scale separate.*

45.(B 7.6) - gli spazi destinati ad attività sociali al Piano Terra e 1°Piano sono aperti alle attività di quartiere, è necessario che ci sia un ascensore dedicato, oltre a quello residenziale? o si può immaginare un unico ascensore con uso libero per i due piani comuni e l'uso esclusivo, grazie a "badge" per i residenti dal 2° piano in su?

*No, a fronte delle esperienze fatte nel passato con soluzioni tecniche sofisticate questa proposta non è accettabile per l'IPES.*

46.Punto B.7.7 - Si ritiene soddisfacente per quanto riguarda l'accessibilità dei disabili al primo piano con funzioni pubbliche l'utilizzo promiscuo dell'ascensore condominiale con chiave o con pulsantiera a codice per l'accesso al primo livello?

*La soluzione proposta è pensabile e ciò significa, che l'ascensore viene utilizzato dagli utenti solo nel caso necessario e sotto sorveglianza e non da parte di tutti i visitatori del ritrovo del quartiere.*

47.Gli ambienti comuni e pubblici posti al piano terra e primo dovranno essere collegati fra di loro e dotati di scala autonoma? Dal punto di vista dell'ascensore avete già chiarito il passaggio all'interno del disciplinare di concorso?

*Vedi risposte alle domande precedenti 44,45 e 46.*

48.Punto B.7.6 - Vano scala: l'indicazione di ventilare e aerare naturalmente il vano scala è da ritenersi importante anche in un edificio così alto, in cui il vano scala è utilizzato sporadicamente e prevale l'uso dell'ascensore?

*Non si tratta di una condizione vincolante, ma è co-*

*mer von Vorteil, wenn ein Treppenhaus natürlich be-  
lichtet und belüftet ist.*

49. Wie viele Aufzüge sind für die Erschließung der 12 Ebenen (1 Untergeschoss und 11 oberirdische Geschosse) erforderlich? Diese Angabe ist ausschlaggebend für die typologische und strukturelle Gebäudeanordnung.

50. Gibt es angesichts der Anzahl an Geschossebenen vonseiten des Auftraggebers eine Vorgabe über die Anzahl der Aufzüge, die vorzusehen sind? Muss ein Aufzug in entsprechender Größe für den Möbeltransport vorgesehen werden?

*Nein, es gibt keine Vorgabe. Der Aufzug muss lediglich der Verordnung zur Beseitigung von architektonischen Hindernissen entsprechen.*

51. Braucht es ein zweites Stiegenhaus als Nottreppe / Fluchtweg.

*Nein, es muss aber die Möglichkeit gegeben sein, dass die Feuerwehr im Brandfall von außen über mobile Leitern evakuiert.*

52. Ist die Zufahrt in die unterirdische Garage vorgegeben oder kann man sie ändern.

*Die Zufahrt in die Garage kann nicht verändert werden. Sie wurde bereits ausgeführt. Größe und Position des Garagentores sind aus Anlage 1 zum Protokoll ersichtlich.*

53. Kann die Zufahrt zum Baulos A3 auch für die Erschließung der Garage für Baulos A4 verwendet werden.

*Nein, die Zufahrt muss von der tiefergelegten Straße in der vorgegebenen Position erfolgen.*

#### Barrierefreie Erschließung und Nutzung

54. Benutzbarkeit der Wohnungen (min. zwei). "Questi alloggi devono essere uno del tipo B1..." Bedeutet das, dass eine der barrierefrei benutzbaren Wohnungen vom Typ B1 und die zweite ein anderer Typ nach Wahl des Teilnehmers sein kann.

*In der italienischen Übersetzung muss das Wort „uno“ gestrichen werden. Beide barrierefrei nutzbaren Wohnungen müssen vom Typ B1 sein.*

55. In Art. B 5.4 der Ausschreibung werden min. 2 Wohnungen gefordert, die barrierefrei nutzbar sind und dass min. eine davon vom Typ B1 sein soll. Kann die zweite aus den anderen Typologien A, B, C, D frei gewählt werden oder gibt es vonseiten des Auslobers eine Präferenz?

*Siehe Antwort auf vorherige Frage 54.*

#### Raumprogramm / Funktionelle Anforderungen

56. Ist es möglich den Quartierstreff zum Teil im Erdgeschoss und zum Teil im 1. Obergeschoss anzuordnen?

*Ja.*

57. Welche Raumhöhe muss im Quartierstreff vorge-

*munque un vantaggio, se il vano scala è dotato di areazione ed illuminazione naturale.*

49. Si chiede di precisare il numero di elevatori necessari per servire i dodici livelli (uno interrato e undici fuori terra). Questo incide ovviamente molto sugli aspetti tipologico-distributivi e strutturali dell'edificio.

50. In considerazione del numero di piani dell'edificio, esiste un'indicazione da parte della committenza sul numero ottimale di ascensori da prevedere? E' da prevedere un ascensore di congrue dimensioni per il trasporto di mobilio?

*No, non c'è nessuna indicazione. L'ascensore deve soltanto rispettare le indicazioni del regolamento sull'eliminazione ed il superamento delle barriere architettoniche.*

51. Serve una seconda scala come scala d'emergenza / via di fuga?

*No, però deve essere data la possibilità, che i pompieri in caso di un incendio possono evacuare attraverso scale mobili dall'esterno.*

52. Posizione ingresso al garage nell'interrato è definita o si può modificare?

*L'ingresso al garage non si può modificare, è già realizzato. Dimensione e posizione del portone sono indicati nell'allegato 1 al protocollo.*

53. La strada d'accesso al Lotto A3 può essere usata anche come strada d'accesso al garage del lotto A4?

*No, l'accesso deve essere realizzato dalla strada abbassata nella posizione predefinita.*

#### Visitabilità e accessibilità senza barriere

54. Alloggi accessibili (minimo due). "Questi alloggi devono essere uno del tipo B1..." Significa che almeno uno degli alloggi accessibili deve essere del tipo B1 e l'altro a libera scelta del concorrente?

*È da togliere la parola „uno“ nella traduzione italiana. I due alloggi accessibili devono essere del tipo B1.*

55. Al p.to b 5.4 del disciplinare del concorso si richiede che almeno 2 alloggi siano accessibili per diversamente abili e si specifica che almeno uno dei due debba essere un alloggio di tipo B.1; il restante alloggio di tipo accessibile può essere liberamente scelto tra le categorie A, B, C, D o la stazione appaltante ha una preferenza in merito.

*Vedi risposta alla domanda precedente 54.*

#### Programma planivolumetrico / richieste funzionali

56. Funzione su due livelli: è possibile organizzare il Ritrovo del Quartiere in parte al piano terra e in parte al piano primo?

*Sì.*

57. Qual è l'altezza netta nei vani del Ritrovo di quar-

sehen werden?

*Min 2,60 m*

58. Der Quartierstreff ist ein Aufenthaltsbereich mit offener Küche und fünf Tischen für je 4 Personen, mit einem Lese- und Aushängebereich. Sind 190 m<sup>2</sup> nicht zu viel für diese Einrichtung? Ist die Flächenangabe bindend, oder kann sie reduziert werden, wenn die Nutzbarkeit trotzdem gegeben ist?

*Die Flächenangaben im Raumprogramm müssen eingehalten werden.*

59. Es wird um zusätzliche Erläuterung und genauere Angaben betreffend die Gestaltung der gemeinsamen, öffentlichen Nutzung im Erdgeschoss und im 1. Obergeschoss gebeten. Beinhaltet der Bereich, der im Auslobungstext als Quartierstreff bezeichnet wird und mit einer Fläche von ca. 200 m<sup>2</sup> ausgewiesen ist auch bereits den Begegnungs- und Bewegungsraum mit 80 m<sup>2</sup>, oder ist dieser als autonome Einheit zu betrachten?

*Innerhalb der Fläche für soziale Einrichtungen ist auch ein eigener Raum als Bewegungs- und Begegnungsraum vorzusehen. Siehe B 7.4 und die Tabelle des Raumprogramms Seite 50.*

60. In der Unterlage C3b\_ Planungsrichtlinien wird unter Pkt. 6 ein Gemeinschaftsraum gefordert. Ist dieser vorzusehen oder können stattdessen die Räumlichkeiten im Quartierstreff lt. Tabelle C10 genutzt werden?

*Neben dem Quartierstreff ist kein zusätzlicher Gemeinschaftsraum vorzusehen.*

61. Das Raumprogramm sieht eine NNF von 2.650 m<sup>2</sup> vor. Für die Berechnung der Bruttogeschossfläche müssen ca. 25% (Außenwände, Trennwände, Erschließungskern) dazugerechnet werden? Mit einer Geschosshöhe von 3 m (2,6 m + 0,4 m) multipliziert ergibt das ein Volumen, das grösser ist als das maximal zulässige. Aus konstruktiven, schalltechnischen und brandschutztechnischen Gründen, können die Wand- und Deckenstärken und die Größe des Erschließungskernes nicht groß reduziert werden. Um wieviel kann die Größe oder die Anzahl der Wohnungen, bzw. die Fläche der Gemeinschaftsräume reduziert werden um die Maximalvorgabe nicht zu überschreiten?

*Die Anzahl der Wohnungen vom Typ A1/A2 ist mit ca. 15 angegeben, d.h. diese Anzahl ist nicht als bindend zu betrachten und kann somit reduziert werden.*

62. Müssen die Keller im Untergeschoss angeordnet werden? Müssen sie direkt an das Hauptstiegenhaus angebunden werden? Dürfen sie im Bereich der Garage angeordnet sein oder nur über das Gebäude erreichbar sein?

*Es gibt keinerlei Vorschriften für die Anordnung der Kellerräume. Es soll jedoch beachtet werden, dass sie für die Bewohner gut erreichbar sind.*

63. Müssen die Technikräume direkt an das Haupt-

tiere?

*Min 2,60 m*

58. Il Ritrovo del Quartiere è costituito da uno spazio con cucina aperta e cinque tavoli da 4 posti e una sala lettura con bacheca. Non sembrano troppi 190 metri quadri per ospitare tale struttura? Tale dimensione è tassativa o può essere ridotta, garantendo le funzioni richieste?

*Il Programma planivolumetrico per il ritrovo del Quartiere è da rispettare.*

59. Si richiedono ulteriori specifiche ed approfondimenti in merito alle dotazioni comuni e pubbliche da insediare al piano terra e primo dell'edificio in progettazione; L'ambiente che la stazione appaltante individua come luogo di incontri di quartiere, con superficie di circa 200 mq include al suo interno anche la sala di movimento da 80 mq oppure questa è da considerarsi come ambiente autonomo?

*Negli spazi per attività sociali è previsto tra altro anche un vano separato per incontri e movimento. Vedi anche B 7.4 e la tabella del programma planivolumetrico pag. 51.*

60. Nell'allegato C3b\_ direttive di progettazione al punto 6 è indicata una sala comune. È da prevedere o rientra fra i locali previsti per Attività sociale come da Tabella C10?

*Oltre gli spazi per attività sociale non sono da prevedere ulteriori spazi comuni.*

61. Il programma planivolumetrico prevede la realizzazione di una superficie netta complessiva pari a 2.650 mq. Per ottenere la superficie lorda si può stimare un suo incremento di circa il 25% (muri perimetrali, tramezzi, collegamenti verticali). Moltiplicata la superficie lorda per un'altezza di interpiano di 3 m (2,6 m + 0,4 m), si ricava però una volumetria maggiore di quella massima ammissibile. Per motivi di costruzione, di acustica e di antincendio, gli spessori degli elementi costruttivi e la grandezza dei vani di collegamento verticale non potranno essere ridotti più di tanto. Quanto potranno eventualmente essere ridotte le dimensioni o il numero degli alloggi e degli spazi comuni per rientrare nella volumetria prescritta?

*Il numero degli alloggi Tipo A1/A2 è indicato con un numero 15 all'incirca e quindi non è vincolante e può essere ridotto.*

62. Le cantine sono da realizzare nel piano interrato? Sono da collegare direttamente ad i corpi scala principali dell'edificio? Possono essere in comunicazione con il garage o devono essere accessibili solo dall'edificio?

*Non esiste nessun tipo di vincolo per il posizionamento delle cantine. È da tener conto, che devono essere ben raggiungibili per gli abitanti.*

63. I vani tecnici devono essere collegati direttamen-

stiegenhaus angebunden werden? Können sie in der Garage angeordnet werden oder dürfen sie nur über das Gebäude erreichbar sein? Können die Fenster, die vorzusehen sind, auf die abgesenkte Straße orientiert werden oder muss dafür ein Kellerschacht mit Gitter vorgesehen werden?

*Die Technikräume können von der Garage aus zugänglich sein. Fensteröffnungen auf die abgesenkte Zufahrtsstraße sind nicht vorgesehen. Es sollen Kellerschächte mit Gittern dafür vorgesehen werden.*

64. In den Planungsrichtlinien (Unterlage C3) wird für Balkone und Terrassen eine Überdachung gefordert. Müssen alle Außenbereiche überdacht werden?

*Dieser Forderung sollte soweit als möglich nachgekommen werden.*

#### Außenanlagen

65. Sind die Angaben zu Position und Größe folgender Elemente der Außengestaltung bindend:

- Bereiche „vegetale Erdschicht > 1,50 m“
- Bereiche „Pflaster“
- Bereiche „Gemeinsamer Park geförd. Wohnbau“?

*Es handelt sich hierbei um Elemente des DFP, die in der detaillierten Planung für die Außengestaltung sinngemäß umgesetzt werden müssen.*

*Dazu folgende Erläuterung: Um für die Freibereiche ein einheitliches Erscheinungsbild zu erlangen, wurde für die gesamte Zone des geförderten Wohnbaus ein Projekt zur Gestaltung der Außenanlagen in Auftrag gegeben. Dieses Projekt hat die konkrete Erdgeschossituation der einzelnen Baulose bereits mitberücksichtigt. Alle Elemente der Freiflächengestaltung wie Wegführung, Position der Radunterstände, Oberflächengestaltung, Pflanzungen, Entsorgung des Oberflächenwassers, Beleuchtung, usw. wurden mit den Projekten der einzelnen Baulose abgestimmt. Zumal es für das Baulos A4 noch kein Projekt gab, wurde dieser Bereich von der detaillierten Planung ausgenommen und nur sehr allgemein gehalten. Aus diesem Grunde sind die Angaben in Unterlage C8b\_1608--07a\_ESECUTIVO nicht als bindend zu betrachten. Es sollte jedoch darauf geachtet werden, dass der östlich angeordnete gemeinsame Park als zusammenhängende Grünfläche möglichst nicht mit Lüftungsgittern u. ä. durchsetzt und die Nutzung dadurch eingeschränkt wird. Hingegen können/müssen die Freiflächen, die unmittelbar ans Haus angrenzen neu konzipiert werden. Der Vorschlag für die Gestaltung dieser Bereiche muss im Einklang mit der Erdgeschosslösung, der Erschließungssituation und dem städtebaulichen Umfeld erfolgen und soll im Grundriss des Erdgeschosses nachvollziehbar dargestellt sein.*

#### Haustechnik

66. Warum wird Geothermie als erneuerbare Energiequelle wegen mangelnder Machbarkeit ausgeschlossen?

*Es ist nicht eine Frage der Machbarkeit, es wurde im Vorfeld entschieden, dass das Haus an die bestehende Fernwärmeleitung angeschlossen wird*

te ad i corpi scala dell'edificio? Possono essere in comunicazione con il garage o devono essere accessibili solo dall'edificio? Intendendoli per stanze "finestrate" sono da progettare con finestre sullo spazio aperto sempre interrato, o con griglie/bocche di lupo aperte sull'esterno?

*I vani tecnici possono essere accessibili dal garage. Non sono previste aperture verso la strada abbassata. Possono essere realizzate finestre con griglia/bocche di lupo.*

64. Nelle direttive di progettazione (doc. C3) viene richiesta una copertura per balconi e terrazzi. Quindi deve essere prevista una copertura per tutti gli spazi esterni?

*Dove è possibile, la richiesta dovrebbe essere rispettata.*

#### Sistemazione esterna

65. Sono vincolanti la posizione e l'estensione dei seguenti elementi della sistemazione esterna:

- aree definite "strato vegetale > 1,50 m",
- area a "pavimentazione"
- area verde "Parco comune all'edilizia agevolata"?

*Si tratta di elementi del Piano di Attuazione, che devono essere ripresi nella progettazione dettagliata degli esterni in conformità con le intenzioni del Piano.*

*A ciò la seguente delucidazione: Per conferire alle zone esterne una immagine uniforme, è stato dato l'incarico per un progetto riguardante la sistemazione esterna di tutta la zona dell'edilizia agevolata. Detto progetto ha già preso in considerazione la situazione reale al pianoterra dei singoli lotti. Tutti gli elementi della sistemazione esterna come l'andamento dei passaggi, posizione delle tettoie per bici, trattamento delle superfici, piantagioni, smaltimento delle acque superficiali, illuminazione ecc. sono stati sintonizzati con i progetti dei vari lotti. Dato che per lotto A4 non esisteva ancora alcun progetto, questo ambito è stato escluso dalla progettazione dettagliata rimanendo più sul generico. Pertanto le indicazioni nell'allegato C8b\_1608--07a\_ESECUTIVO non sono da ritenersi vincolanti. Comunque bisogna fare attenzione, che il parco comune situato al lato est rimanga come superficie continua possibilmente non interrotta da griglie e similari che ne possono compromettere l'utilizzo. D'altronde le superfici esterni attigue all'edificio devono / possono essere concepite ex novo. La proposta per l'allestimento di queste zone deve essere in sintonia con la soluzione elaborata per il pianoterra, la situazione dei percorsi e l'ambiente urbano e dovrebbe essere rappresentata nella pianta del pianoterra in modo comprensibile.*

#### Impianti tecnici

66. Con riferimento alle soluzioni energetiche rinnovabili si indica come non fattibile la geotermia; perché?

*Non è una questione di fattibilità, ma è una decisione presa in fase precedente, di allacciarsi alla linea di teleriscaldamento esistente.*

67. In den technischen Vorgaben des Wobi wird ein Lagerraum für Pellets gefordert. In der Wettbewerbsausschreibung hingegen ist die Rede von einem Fernwärmeanschluss. Gibt es im Falle der Fernwärmeheizung Anforderungen bezüglich Bedarf, Größe und Lage für den Technikraum (unterirdisch / Position außerhalb des Umrisses)? Kann dieselbe Positionierung auch für den Geräteraum und die Müllstation verwendet werden?

*Im Raumprogramm wird ein Lokal von 20 m<sup>2</sup> für die Unterstation der Fernheizung gefordert. Dieser Raum ist ausschließlich dieser Funktion vorbehalten, darf nicht als Lager oder Müllsammelstelle verwendet werden und muss innerhalb der Baurechtsgrenzen liegen.*

*Siehe auch Hinweise lt. Pkt. B 7.9.*

68. Der Auslober hat den Anschluss an die Fernheizung als primäre Energiequelle vorgesehen. Kann der Auslober bestätigen, dass dieses System den erforderlichen Heiz- und Warmwasserbedarf abdecken kann.

*Es wird bestätigt, dass der Bedarf gedeckt ist.*

69. Es wird nachgefragt, ob in Bozen das Fernwärmenetz als Kraft-Wärme-Kopplung funktioniert und somit auch den Bedarf an sommerlicher Kühlung abdecken kann oder ob nur Heizung und Warmwasser geliefert werden.

*Die Fernheizung Bozen liefert lediglich „technisches“ Warmwasser für Heizung und Warmwasser.*

70. Wenn die sommerliche Kühlung durch eine weitere Energiequelle abgedeckt werden muss, will der Auslober den zukünftigen Nutzern eine zentrale Anlage zur Kühlung anbieten oder bevorzugt er eine Serie von autonomen Anlagen für die einzelnen Wohnungen, wodurch die Erhaltungskosten den einzelnen Mietern zufallen würden?

*Sommerliche Kühlung mit Maschineneinsatz ist nicht geplant.*

71. Ist eine kontrollierte Raumlüftungsanlage vorzusehen und ist in diesem Fall die Anlage zentralisiert für alle Wohnungen vorzusehen? Kann die Verteilung in Kanälen innerhalb der abgehängten Decken untergebracht werden?

*Es ist keine zentrale Anlage geplant.*

72. Ist eine zentralisierte Lüftungsanlage vorzusehen oder Einzelraumlüftungen?

*Einzelraumlüfter sind vorzusehen, sofern sie für die KlimaHaus A Zertifizierung notwendig sein sollten.*

73. Im Quartierstreff sind auch Räume vorgesehen, in denen sich mehr wie 20 Personen aufhalten können. Die Vorgaben für Klimahaus Nature sehen für die mechanische Lüftung keine anderen Nutzungen als für Wohnzwecke vor. Sind daher für die sozialen Räume die nationalen Normen in Bezug auf Bemessung der Lüftungsanlagen anzu-

67. Nelle norme tecniche IPES viene richiesto un locale adibito a deposito pellets e locale caldaia. Nel disciplinare invece si parla di teleriscaldamento. Dando per assodato che si utilizzerà il teleriscaldamento, ci sono indicazioni riguardo la necessità, metratura e posizionamento di questo spazio (interrato/possibilità di metterlo fuori impronta)? Lo stesso posizionamento può essere utilizzato anche per il deposito attrezzi e l'area pattumiera?

*Nel programma planivolumetrico è richiesto un vano di 20 mq come sottostazione per il riscaldamento. Questo vano è dedicato esclusivamente a questa funzione, non può essere utilizzato come deposito o area pattumiera e va posizionato entro i limiti di edificabilità.*

*Vedi anche le indicazioni punto B 7.9.*

68. La stazione appaltante ha individuato come fonte energetica primaria, l'utilizzo del teleriscaldamento; si chiede conferma alla stazione appaltante che tale sistema copra i fabbisogni di riscaldamento e di acqua calda sanitaria.

*Viene confermato, che il fabbisogno viene coperto.*

69. Si chiede se a Bolzano la rete di teleriscaldamento funziona in trigenerazione e quindi può coprire anche i fabbisogni di raffrescamento estivo oppure se si limita a fornire energia per il riscaldamento e per l'acqua calda sanitaria.

*Il teleriscaldamento fornisce soltanto energia in forma di acqua calda per il riscaldamento e per l'acqua sanitaria.*

70. Se il raffrescamento estivo deve essere coperto da ulteriore fonte energetica, la stazione appaltante preferisce fornire ai propri futuri inquilini un sistema centralizzato con limitati e comuni gruppi frigoriferi oppure una serie di sistemi autonomi per singolo appartamento in modo tale da fare ricadere le manutenzioni future in capo a ciascun inquilino?

*Non è previsto un impianto meccanico per il raffrescamento estivo.*

71. Si deve prevedere un sistema di VMC? In questo caso l'impianto dovrà essere centralizzato per tutti gli appartamenti? La distribuzione della VMC può essere canalizzata e posta sotto controsoffitto?

*Non è previsto un impianto centralizzato.*

72. Si deve prevedere un sistema di ventilazione centralizzato oppure puntuale?

*Sono da prevedere ventilazioni puntuali, se dovesse servire per ottenere il certificato CasaClima A.*

73. Spazi destinati ad attività sociali: sono previsti vari locali, con possibile presenza anche di più di 20 persone all'interno. Il CasaClima Nature non prevede per la ventilazione meccanica altre destinazioni d'uso che il residenziale. Dunque per queste zone adibite ad attività sociali si devono rispettare le normative nazionali in merito alle portate di ven-



wenden und ist eine zentrale Lüftungsanlage mit höheren Leistungen (dem Bedarf entsprechend) vorzusehen?

*Es ist keine zentrale Lüftungsanlage vorzusehen.*

#### Verschiedenes

74.Art. A.5.1: Der Lageplan und alle Grundrisse müssen die Orientierung des Durchführungsplanes (ZERp PianoNormativo\_Georeferenziato) übernehmen. Die Orientierung ist mit Norden am oberen Blattrand festgelegt. Ist es möglich, die Grundrisse parallel zum Blattrand anzuordnen, und auf die leichte Verdrehung zu verzichten, wobei auf jeden Fall die Nordseite nach oben ausgerichtet wird?

*Ja.*

75.Unterlage C4 enthält ein dwg-file der Katastermappe „C4\_CC669“ auf der jedoch der gesamte Bereich südlich der Drususallee nicht enthalten ist. Ist es möglich eine Datei zu bekommen, die diesen Bereich ebenfalls abdeckt?

*Die Katastermappe südlich der Drususallee steht als dwg-File nicht zur Verfügung.*

76.Ist es möglich die Detailzeichnungen der Einrichtungs-elemente der Außengestaltung zu bekommen?

*In Anlage 2 werden weitere Planunterlagen der Außengestaltung beigelegt.*

77.Ist es möglich aktualisierte Zeichnungen der angrenzenden Baulose entlang der Drususallee zu erhalten (Baulose AP, AP1, P6, P7, P9a, P9b)?

*Nein.*

78.Die Unterlage C8 „Progetto Proposta“ e C7 „DFP-PdA“ sind als Pdf-files beigelegt. Ist es möglich einige Unterlagen im dwg-Format zu bekommen; insbesondere folgende:

- C8b\_1608-07a\_ESECUTIVO
- 07d\_ZERp\_Infrastrutture\_Viabilità (piano interrato)
- Lageplan des Projektes der Außenanlagen im Bereich des privaten Wohnbaus (an den geförderten Wohnbau angrenzende Fläche)

*Nein.*

79.Kann bestätigt werden, dass Unterlage „C5\_Geologisches Gutachten“ auch wenn es nicht direkt den Bereich des Bauloses A4 abdeckt, trotzdem als relevant für das Wettbewerbsareal herangezogen werden kann, nachdem es sich um dieselbe Zone C2 handelt?

*Es wird bestätigt, dass das geologische Gutachten auch für das Baulos A4 Gültigkeit hat.*

tilazione e prevedere una ventilazione centralizzata con portate più elevate (adeguate alla presenza)?

*Non dev'essere previsto nessun impianto centralizzato.*

#### Varie

74.Punto A.5.1: Planimetria e tutte le piante devono riportare l'orientamento della planimetria fornita: la planimetria fornita (ZERp PianoNormativo\_Georeferenziato) è orientata con il nord in alto è possibile orientare le piante dell'edificio ortogonali al foglio, mantenendo comunque il nord verso l'alto anziché riprodurre la leggera inclinazione della pianta?

*Si.*

75.Il documento C4 contiene il file dwg MAPPA CATASTALE "C4\_CC669" all'interno del quale manca l'area urbana di Bolzano (parte sud di viale Druso), si chiede, se possibile, di avere un file dwg più esteso che ricomprenda questa area.

*La mappa catastale a sud del viale Druso non è disponibile in formato dwg.*

76.È possibile avere i disegni dettagliati dell'arredo urbano, che fanno parte della sistemazione esterna?

*L'allegato 2 riporta ulteriori disegni della sistemazione esterna.*

77.Si richiede la possibilità di ricevere un disegno aggiornato degli esterni confinanti lungo Viale Druso (compresi i lotti AP, AP1, P6, P7, P9a, P9b).

*No.*

78.Il documento C8 "Progetto Proposta" e C7 "DFP - PdA" sono allegati in formato .pdf. Si chiede, se possibile, di avere alcuni elaborati in formato dwg, in particolare:

- C8b\_1608-07a\_ESECUTIVO
- 07d\_ZERp\_Infrastrutture\_Viabilità (piano interrato)
- la planimetria "progettazione degli spazi comuni" di pertinenza dell'edilizia privata (adiacente all'area edilizia agevolata).

*No.*

79.Si chiede di confermare se il documento "C5\_Relazione geologica" anche se estesa ad un'area che non comprendente il Lotto 4A di progetto si riferisce anche all'area di progetto oggetto di bando visto che è la stessa zona C2.

*Si conferma, che la Relazione geologica può essere considerata valida anche per il Lotto A4.*